

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

УДК 811.161.1'243'342.8

DOI 10.37972/chgpu.2022.117.4.001

А. Д. Ахвандерова, Т. Н. Юркина

ОБУЧЕНИЕ НОРМАМ УДАРЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

*Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева,
г. Чебоксары, Россия*

Аннотация. Знакомство иностранных обучающихся с русским языком начинается с изучения алфавита и произношения букв, параллельно усваиваются простейшие коммуникативные модели, необходимые в жизненных речевых ситуациях, и формируются навыки говорения и чтения. Формирование названных лингвистических компетенций начинается на вводно-фонетическом курсе, далее на сопроводительном и корректировочном курсах происходят коррекция и закрепление фонетических навыков. Теоретической и методической базой настоящего исследования являются труды в области фонетики современного русского языка (Р. И. Аванесов, Л. В. Бондарко, Е. А. Брызгунова, Л. А. Вербицкая, Л. Р. Зиндер, Л. Л. Касаткин и др.) и в области методики преподавания русского языка как иностранного (далее – РКИ) (А. Н. Щукин, О. В. Щукина, Н. Б. Битехтина, В. Н. Климов, Н. Л. Федотова, С. С. Хромов, Т. В. Шустикова и др.). Актуальность исследования обусловлена тем, что правильная постановка ударения имеет большое значение в курсе РКИ, является базой для формирования лингвистических компетенций иностранных обучающихся.

В данной статье приводится описание лингвометодических особенностей формирования фонетических навыков при постановке ударения в словах русского языка. В работе были использованы описательный, сравнительно-сопоставительный, аналитический метод, метод обобщения и систематизации научных исследований и методических разработок. Рассмотрена специфика постановки ударения в русском языке, представлены примеры упражнений для преодоления описанных ошибок и для формирования акцентологических навыков.

Ключевые слова: *акцентологическая норма, русский язык как иностранный, ударение, фонетические навыки, языковая норма*

A. D. Akhvanderova, T. N. Yurkina

TEACHING THE NORMS FOR PRODUCTION OF THE STRESS IN RUSSIAN

I. Yakovlev CHSPU, Cheboksary, Russia

Abstract. Foreign students start their acquaintance with the Russian language by learning the alphabet and pronunciation of letters, at the same time acquiring the simplest communicative models needed

in everyday speech situations and developing speaking and reading skills. The formation of these linguistic competences begins at the introductory phonetic course followed by correction and consolidation of phonetic skills in the follow-up and remedial courses. Theoretical and methodological basis of this study are works in the field of phonetics of the modern Russian language (R. I. Avanesov, L. V. Bondarko, E. A. Bryzgunova, L. A. Verbitskaya, L. R. Zinder, L. L. Kasatkin and others) and in the field of methodology of teaching Russian as a foreign language (hereafter – RFL) (A. N. Schukin, O. V. Schukina, N. B. Bitekhtina, V. N. Klimov, N. L. Fedotova, S. S. Khromov, T. V. Shustikova, and others). The relevance of the work is due to the fact that the correct production of the stress is of great importance in the Russian as a Foreign Language course. This is the basis for the formation of linguistic competencies of foreign students.

This study is devoted to the description of the linguistic and methodological features of the formation of phonetic skills when placing the stress in Russian words. The authors used a descriptive, comparative, analytical method, a method of generalization and systematization of scientific research and methodological developments. The paper considers the specific character of accentuation in the Russian language, provides the examples of exercises for overcoming the described mistakes and for the formation of accentological skills.

Keywords: *accentological norm, Russian as a Foreign Language, stress, phonetic skills, language norm*

Введение. Речевая деятельность является одной из важных составляющих при обучении русскому языку. Формирование речевых и лингвистических компетенций в процессе коммуникативной деятельности и овладения грамматической системой приобретает особенно важное значение в обучении иностранных обучающихся русскому языку. Студенты-инофоны осваивают нормы русского языка, постигая его лексическое богатство и грамматическую структуру. Изучение норм произношения и ударения у многих иностранных обучающихся часто вызывает большие трудности. Именно соблюдением норм достигается одно из коммуникативных качеств речи – правильность.

Языковая норма – это «совокупность наиболее устойчивых традиционных реализаций языковой системы, отобранных и закрепленных в процессе общественной коммуникации» [6, с. 337]. Она является главным признаком литературного языка и выступает на всех уровнях языка, регулируя употребление его единиц в речи. Речевая деятельность и область звучащей речи связаны с соблюдением языковых норм на фонетическом уровне языка, а именно акцентологических (норм ударения), орфоэпических (норм произношения), интонационных (норм произнесения конструкций русского языка с необходимой интонацией). Термином «орфоэпические нормы» пользуются и в широком смысле, объединяя все типы перечисленных норм. В нашей работе мы придерживаемся узкого понимания и рассмотрим особенности формирования акцентологических норм в курсе русского языка как иностранного (далее – РКИ).

Методика преподавания фонетики русского языка иностранным обучающимся опирается на концепцию Е. И. Брызгуновой [2], труды А. Н. Щукина [11], Л. В. Бондарко и др. [3], С. С. Хромова и М. Н. Шутовой [10], Н. А. Любимовой [7], Н. Л. Федотовой [16], Н. Б. Битехтиной и В. Н. Климовой [1], Т. В. Поповой [9]. В последние годы в исследованиях рассматривается также обучение фонетическим нормам в условиях дистанционного обучения [8], с применением игровых технологий [12].

Цель нашего исследования – раскрыть особенности словесного ударения в русском языке и разработать упражнения для обучения иностранных граждан нормам произношения и ударения русского языка.

Актуальность исследуемой проблемы. Русский язык, являясь одним из мировых языков, продолжает вызывать интерес в мире. Люди изучают его с разными целями: для знакомства с русской литературой и культурой, путешествий, работы в России, формирования

экономических, деловых отношений и др. В настоящее время в связи с развитием и продвижением русского языка за рубежом специалистами РКИ все чаще осознается потребность в эффективных методиках обучения иностранных студентов правильному говорению на русском языке. Для полноценного общения необходима правильная устная речь, для которой характерно соблюдение норм литературного языка. Важное место среди них занимают акцентологические нормы. Поэтому изучение и освоение норм постановки ударения является неотъемлемой частью обучения инофонов русскому языку. Этими причинами и обусловлена актуальность темы нашего исследования.

Материал и методы исследования. В качестве материала для настоящего исследования выступили как классические, так и современные труды по фонетике и орфоэпии современного русского языка научного, учебного, справочного и методического характера, а также учебные пособия и методические работы в области методики преподавания РКИ. Для описания особенностей русского ударения были использованы описательный, сравнительно-сопоставительный, аналитический методы, метод обобщения и систематизации научных исследований и методических разработок. Также применялись приемы объяснения нового материала, организации тренировки и использования изучаемого материала в речевой практике.

Результаты исследования и их обсуждение. Фонетическая сторона языка, включающая в свой состав и интересующую нас единицу – ударение, представляет собой начальный раздел преподавания любого иностранного языка, в том числе и РКИ. В русском языке слово имеет слоговую структуру. При наличии нескольких слогов ударным является только один. Для характеристики ударного слога в лингвистике используется термин «словесное ударение». Оно представляет собой выделение в едином целом – фонетическом слове – одного из слогов. Словесное ударение организует слово фонетически, формируя звуковую словесную оболочку в единый звуковой комплекс.

Русское ударение вызывает большие трудности у инофонов. Поэтому преподавателю важно объяснить им, что ударный слог в русском языке произносится более отчетливо и долго.

Ударение принимает участие в членении речевого потока на сегменты и этим способствует отграничению одного слова от другого. Так как в русском языке ударение подвижное, оно участвует в выражении и различении лексических и грамматических значений. Например, от места ударения может зависеть лексическое значение слова: *а́тлас – атла́с, му́ка – мука́, ви́на – вина́* и т. д. А таких лексем в русском языке немало.

Правила ударения в русском языке достаточно сложны. Отдельные трудности обусловлены специфическими национальными особенностями: ударение формируется чаще всего по типу родного языка. Во многих языках ударение фиксированное, постоянное, т. е. оно всегда падает на определенный слог. Например, как правило, чехи в русских словах ставят ударение на первый слог: *зѐйма, вѐода, стрѐана* и т. д. В туркменском языке, где в последнем слоге возможность выделения ударного слога уменьшается, происходит его усечение: *мину́та – минут, маши́на – машин* и т. д. В польском языке ударный слог предпоследний, следовательно, и в русских словах эта тенденция сохраняется: *плѐхий* (вместо *плохѐй*), *пирѐги* (вместо *пирогѐй*), во французском языке ударение падает на последний слог.

Русское словесное ударение имеет ряд особенностей:

– разноместное: *бу́лочка, маши́на, рисо́вать, газо́провод*;

– неподвижное и подвижное. При образовании разных грамматических форм слова ударение может быть постоянным формообразовательным: *рабо́та, рабо́ты, рабо́те, рабо́ту, рабо́той, о рабо́те; де́лаю, де́лаешь, де́лает, де́лаем, де́лаете, де́лают, де́лал, де́лала, де́лали*. При подвижном же ударении происходит перенос его с одного слога на другой

либо с одной морфемы на другую: *мы́ть* – *вы́мыть*, *жи́ть* – *вы́жить*. Подвижность ударения внутри одной морфемы встречается очень редко: *о́зеро* – *озе́ра*, *ко́лос* – *колос́ья*.

– различает слова: *а́тлас* – *атла́с*;

– является показателем грамматической формы слова: *ру́ки* – *руки́*;

– может быть побочным: *ве́чнозелёный*, *высо́коударённый*;

– во всех словах с буквой ё ударение обязательно падает на нее. Исключением являются заимствованные и сложные, составные слова (*трёхъя́русный* и др.);

– ударение может меняться с развитием языка. Например, у А. С. Пушкина в романе «Евгений Онегин»: *Музы́ка* (современное *музыка*) *уж греметь устала*;

– в русском языке есть неударные слова – проклитики и энклитики: *со мно́й*, *по́ во-ду*, *сделай-ка*, *мама же сказала*, *на почте*, *о том*, *не пишите...* .

– ударение может быть вариативное: *творо́г* и *твóрог*.

При обучении студентов узбекской национальности русскому ударению необходимо придерживаться некоторых рекомендаций. Важно понимать, что в аудитории инофонов русский язык как учебный предмет усваивается не как система лингвистических явлений, а как средство общения в письменной и устной формах с целью участия в языковой коммуникации. Зачастую узбекоязычной аудиторией игнорируются подвижность ударения и редукция гласных. Это связано с тем, что система русского ударения более сложная, чем в узбекском языке. При усвоении русского ударения узбеки склонны переносить законы акцентуации в родном языке на русские слова. Поэтому важно проведение с ними систематической и целенаправленной работы по обучению орфоэпическим нормам русского языка, в том числе и нормам ударения. Например, при изучении темы «Ударение в существительных» нужно обращать внимание на категорию рода. Существительные мужского рода с «беглыми» гласными *о* и *е* в формообразовании слов во всех косвенных падежах произносятся с ударными окончаниями: *певе́ц*, *певца́*, *певцу́*, *певцо́м*, *о певце́*. У существительных среднего рода с окончанием на *-о* в родительном падеже множественного числа с появлением беглых гласных *о* и *е* ударение перемещается на первый слог. Например: *окно́*, *ведро́*, *стекло́*, *письмо́*, но много *о́кон*, *ве́дер*, *сте́кол*, *пи́сем*. Большую трудность представляют для инофонов сдвиги ударения в существительных женского рода. Следовательно, большое внимание преподавателем должно уделяться этому аспекту работы. Например, при образовании множественного числа ударение с окончания перемещается на основу: *вода́* – *воды́*, *стена́* – *сте́ны*, *зима́* – *зи́мы*, либо в косвенных падежах множественного числа – с основы на окончание: *вёсти* – *весте́й*, *о вестя́х*; *области* – *областе́й*, *областя́ми*.

Задача преподавателя заключается не только в доступном объяснении учащимся темы изучения, но и в том, чтобы облегчить усвоение изучаемого материала. Для решения этой задачи заранее нужно подготовить обучающихся к усвоению темы, объясняя в теоретическом плане значение ударения в русском языке. В русском языке ударение играет, во-первых, смысловоразличительную роль, представляя собой дополнительное морфонологическое средство: *бе́лки* – *белки́*, *и́рис* – *ирис*, *за́пах* – *запах*, *про́пасть* – *пропа́сть*, *стре́лки* – *стрелки́*, *уго́льный* – *угольнóй*, *хло́пок* – *хлопок* и т. д. Таким образом в языке образуются омографы – разновидности омонимов. Например: *Осел осёл*, *берёт берет* и *думает: передо́хнем или передо́хнём?*

Для ударения в русском языке характерна и морфологическая функция: наряду с морфологическими элементами ударение различает грамматические формы слова; ср. *но́ги* – *ноги́*, *мо́ря* – *моря́*, *ле́чится* – *лечи́ться*, *наре́зать* – *нареза́ть*, *призна́ют* – *признаю́т* и т. д. [5, с. 66].

Ошибки в постановке ударения нарушают коммуникативную целостность речи, мешают воспринимать речь говорящего, вызывают искажение информации, отвлекают

от содержания речи. Знание и соблюдение орфоэпических норм не только облегчает, но и ускоряет процесс устного общения и взаимопонимания между субъектами речевой деятельности. Кроме того, знание орфоэпических норм, правильное произнесение звуков, сочетаний звуков, слов, форм слов и верная постановка ударения в словах служат своего рода «визиткой» грамотного и образованного человека, свидетельствуя о высоком уровне речевой культуры. Имея важное значение в оформлении фонетической стороны речи, акцентологические нормы в то же самое время вызывают много трудностей, обусловленных спецификой русского ударения. Поэтому уже с первых дней обучения РКИ, на вводно-фонетическом курсе, необходимо изучать с инофонами нормы ударения в русском языке [4], затем продолжить эту работу на сопроводительном и корректировочном курсах русской фонетики. Для формирования норм ударения мы разработали систему упражнений. Нами подобран фонетический, грамматический и лексический материал для усвоения страноведческой информации, стандартов повседневного речевого поведения, а также вневлигвистических факторов общения в определенных сферах коммуникации. При разработке упражнений учитывалось умение учащихся выполнять действия с языковым материалом. Система упражнений подчинена основной задаче – развить умение различать ударные и безударные слоги.

Упражнение 1. Произнесите слова правильно с учетом ритмической модели слова:

вы, дом, зуб, кот, клад, мы, наш, нож, он, сад, суп, твой, ты,
дóрого, мóлодо, óбщество, óвощи, пóровну, рóдина, хóлодно,
бабу́ля, дере́вня, доро́га, лека́рство, пого́да, пробле́ма,
голова́, городá, молоко́, рукава́, сторона́, телефо́н, хорошо́.

Упражнение 2. Произнесите родственные слова, следите за местом ударения:

го́род – городá – го́рода – огоро́д – городо́к – городово́й – загоро́дный,
морóз – за́морозки – подморóзить – вы́морозить – морóзный,
сторона́ – сто́роны – посторо́нный – сторо́нка – посторо́ниться,
хóлод – холода́ – хóлодно – холо́дный – холоднова́то – похолода́ло.

Упражнение 3. Прочитайте перечисленные формы с правильным ударением:

брал – брала́, век – века́, взял – взяла́, дело – дела́, лес – леса́, снял – сняла́, те́ло – телá, пять – пяти́, тянут – тяни́, цвет – цвета́.

Упражнение 4. Расставьте ударение в словах.

Автомашина, альбом, аппарат, бабушка, без места, берег, борода, в лесу, голова, город, доклад, доктор, дорога, завод, комната, композитор, куколка, лекарство, на столе, над дверью, овощи, овраг, окно, оса, остановка, отец, отчество, пароход, по полю, под окном, под снегом, сестра, скала, собака, у города, у дома, фотограф, через реку.

Упражнение 5. Образуйте по приведенному образцу слова, прочитайте полученные слова с правильным ударением.

Образец: снима́ть – снѐмок.

Набро́сать – ..., недо́весить – ..., облома́ть – ..., обреза́ть – ..., обрыва́ть – ..., подари́ть – ..., поступа́ть – ..., слепи́ть – ..., снима́ть – ...

Упражнение 6. Опишите акцентные парадигмы существительных.

Губа, собака, сила, бочка, сын, дуб, сапог, душ, мышь, лесь.

Упражнение 7. Объедините слова так, чтобы в одну группу попали слова, относящиеся к одному акцентному типу.

Болото, вещество, вино, волк, волчица, герой, глушь, голубь, дар, жилище, завод, каланча, книга, лицо, место, плуг, поле, похвала, рожь, ружьецо, рыбак, солнце, статуя, топор, туча, холм, чайник, шкаф.

Упражнение 8. Образуйте краткие формы от данных прилагательных во всех возможных формах. Проследите за расстановкой ударения в них. Можно ли выделить какую-либо закономерность?

Хороший, мягкий, ловкий, умный, честный, мелкий, грубый, вялый.

Упражнение 9. Следите за ударением в синтагмах. Постройте предложения по образцу.

Кто́ дома? Здра́вствуйте! Познако́мьтесь! Закры́йте окно.

Я читаю, а он..... Я пою, а он..... Он сидит, она

Использование подобных упражнений, на наш взгляд, призвано помочь в успешном усвоении норм ударения в русском языке. Эффективность обучения акцентологическим нормам зависит не только от преподавателя, но и от сознательного отношения обучающихся к собственной речи, так как правильное произношение обеспечивает эффективность устной коммуникации, легкость и быстроту понимания устной речи.

Выводы. Успешность овладения русским языком, в том числе русским как иностранным, зависит от сформированности лингвистических компетенций, к числу которых относятся и знания в области русского ударения. В настоящей работе мы охарактеризовали особенности ударения в русском языке и разработали систему упражнений для обучения нормам ударения. Трудности и ошибки при постановке ударения в словах русского языка обусловлены явлениями интерференции – влиянием привычных фонологических навыков в родном языке. В перспективе планируется провести исследование по формированию лингвистических компетенций инофонов при произнесении русских интонационных конструкций, а также изучить имеющиеся цифровые ресурсы для обучения русскому ударению и разработать собственные интерактивные тренажеры и инструменты.

ЛИТЕРАТУРА

1. Битехтина Н. Б., Климова В. Н. Русский язык как иностранный: фонетика. – М. : Русский язык. Курсы, 2011. – 128 с.
2. Брызгунова Е. А. Практическая фонетика и интонация русского языка. – М. : Изд-во МГУ, 1963. – 308 с.
3. Бондарко Л. В., Вербицкая Л. А., Гордина М. В. Основы общей фонетики : учеб. пособие для студентов филол. и лингвистич. фак-тов высш. учеб. заведений. – СПб. : Изд-во СПбГУ; М. : Академия, 2004. – 160 с.
4. Варламова И. Ю. Вводно-фонетический курс русского языка для студентов-иностранцев : учеб. пособие. – М. : Изд-во РУДН, 2012. – 79 с.
5. Касаткин Л. Л. Фонетика современного русского литературного языка. – М. : Изд-во МГУ, 2003. – 224 с.
6. Лингвистический энциклопедический словарь. – М. : Советская энциклопедия, 1990. – 685 с.
7. Любимова Н. А., Егорова И. П., Федотова Н. Л. Фонетика в практическом курсе русского языка как иностранного : учеб. пособие. – СПб. : Санкт-Петербургский ун-т, 1993. – 93 с.
8. Никитина А. Ю. Особенности обучения фонетике русского языка при использовании дистанционных образовательных технологий // Актуальные вопросы интернализации высшего образования: опыт и перспективы. – Чебоксары, 2021. – С. 229–233.
9. Попова Т. В. Практическая фонетика русского языка : учеб. пособие. – Тамбов : Изд-во ТГТУ, 2001. – 107 с.
10. Хромов С. С., Шутова М. Н. Орфоэпические нормы в практическом курсе русского языка как иностранного // Вестник ПНИПУ. Проблемы языкознания и педагогики. – 2019. – № 2. – С. 21–29.
11. Щукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного. – М. : Флинта, 2019. – 508 с.
12. Юркина Т. Н. Использование игр при изучении русского языка как иностранного // Русский язык в условиях би- и полилингвизма. – Чебоксары, 2021. – С. 142–146.

Статья поступила в редакцию 20.09.2022

REFERENCES

1. Bitekhtina N. B., Klimova V. N. Russkij yazyk kak inostrannyj: fonetika. – M. : Russkij yazyk. Kursy, 2011. – 128 s.
2. Bryzgunova E. A. Prakticheskaya fonetika i intonaciya russkogo yazyka. – M. : Izd-vo MGU, 1963. – 308 s.
3. Bondarko L. V., Verbickaya L. A., Gordina M. V. Osnovy obshchej fonetiki : ucheb. posobie dlya studentov filol. i lingvistich. fak-tov vyssh. ucheb. zavedenij. – SPb. : Izd-vo SPbGU; M. : Akademiya, 2004. – 160 s.

4. Varlamova I. Yu. Vvodno-foneticheskij kurs russkogo yazyka dlya studentov-inostrancev : ucheb. posobie. – M. : Izd-vo RUDN, 2012. – 79 s.
5. Kasatkin L. L. Fonetika sovremennogo russkogo literaturnogo yazyka. – M. : Izd-vo MGU, 2003. – 224 s.
6. Lingvisticheskij enciklopedicheskij slovar'. – M. : Sovetskaya enciklopediya, 1990. – 685 s.
7. Lyubimova N. A., Egorova I. P., Fedotova N. L. Fonetika v prakticheskom kurse russkogo yazyka kak inostrannogo : ucheb. posobie. – SPb. : Sankt-Peterburgskij un-t, 1993. – 93 s.
8. Nikitina A. Yu. Osobennosti obucheniya fonetike russkogo yazyka pri ispol'zovanii distancionnyh obrazovatel'nyh tekhnologij // Aktual'nye voprosy internalizacii vysshego obrazovaniya: opyt i perspektivy. – Cheboksary, 2021. – S. 229–233.
9. Popova T. V. Prakticheskaya fonetika russkogo yazyka : ucheb. posobie. – Tambov : Izd-vo TGTU, 2001. – 107 s.
10. Hromov S. S., Shutova M. N. Orfoepicheskie normy v prakticheskom kurse russkogo yazyka kak inostrannogo // Vestnik PNIPU. Problemy yazykoznanija i pedagogiki. – 2019. – № 2. – S. 21–29.
11. Shchukin A. N. Metodika prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo. – M. : Flinta, 2019. – 508 s.
12. Yurkina T. N. Ispol'zovanie igr pri izuchenii russkogo yazyka kak inostrannogo // Russkij yazyk v usloviyah bi- i polilingvizma. – Cheboksary, 2021. – S. 142–146.

The article was contributed on September 20, 2022

Сведения об авторах

Ахвандерова Алина Давыдовна – кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой русского и чувашского языков Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия, <https://orcid.org/0000-0002-1278-7221>, antus2003@mail.ru

Юркина Татьяна Николаевна – кандидат филологических наук, доцент кафедры русского и чувашского языков Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия, <https://orcid.org/0000-0002-3457-3697>, tanya-yurkina@yandex.ru

Author Information

Akhvanderova, Alina Davydovna – Candidate of Philology, Associate Professor, Head of the Department of Russian and Chuvash Languages, I. Yakovlev CHSPU, Cheboksary, Russia, <https://orcid.org/0000-0002-1278-7221>, antus2003@mail.ru

Yurkina, Tatyana Nikolaevna – Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of Russian and Chuvash Languages, I. Yakovlev CHSPU, Cheboksary, Russia, <https://orcid.org/0000-0002-3457-3697>, tanya-yurkina@yandex.ru